

Calendrier ... prévu

Le 9 janvier : Echange de vœux des personnels au service de la Commune.

Le 10 janvier : Fête des Rois du Club du 3ème Age organisée par la Municipalité.

Le 24 janvier : Bal annuel de Fléville-Loisirs à la Salle des Fêtes de Saint-Max.

Courant janvier : Fléville-Loisirs présentera une Exposition Photo, reflet de cette activité, avec reportage sur la vie de l'Association.

Du 15 au 22 février : organisé par l'Association familiale : Camp de ski de fond à Sainte-Marie-aux-Mines dans les Vosges alsaciennes à l'intention de tous les jeunes de Fléville.

Ce camp aura lieu dans une maison ancienne (1579) dite «Maison des Mineurs» dans laquelle on peut admirer :

- une cave voûtée traversée par un ruisseau dont l'eau provient d'une ancienne mine qui communiquait avec la maison ;
- une «armoire des mineurs» couverte de peintures naïves illustrant les techniques de travail à l'honneur aux XVe et XVIe siècles dans les mines de Sainte-Marie ;
- des fenêtres à vitraux «cul de bouteille» (1721) ;
- une cheminée entièrement réalisée en pierre de grès rose des Vosges ainsi que le bel escalier de la tourelle ;
- un cadran solaire, le seul d'Alsace à avoir été tracé sur une superficie cylindrique ;
- etc . . .

Ce centre d'accueil moderne, équipé de chambres à 2, 4 et 6 lits, chauffage central, sanitaires, est situé à 5 minutes de la forêt et de la montagne. Un grand parc débouche sur les pistes de ski de randonnée.

Style du camp :

- Une vingtaine de participants avec quatre animateurs, dans une ambiance familiale, composeront «l'équipe» qui se prendra en charge : préparation des repas par groupe, nettoyage et rangement des chambres et autres pièces par roulement.

- Le ski de fond sera la principale activité de ce camp. Néanmoins seront organisées des veillées, des activités pour les temps creux si, par malchance, la neige faisait totalement défaut.

Renseignements pratiques :

Séjour mixte pour jeunes de 10 à 14 ans.

Prix : 560 F tout compris (voyage, assurance, encadrement, leçons de ski, location de skis et chaussures, transports dans le cas où il n'y aurait pas de neige sur place).

Le montant des «bons vacances» délivrés par la Caisse d'Allocations Familiales (rue de Saint-Lambert) est à déduire de cette somme.

L'adhésion de l'A.F.F. est obligatoire (somme de 30 F pour l'année, valable pour toute la famille et pour toutes les activités de l'Association).

Inscription : auprès de Madame N. BRASSAC (tél. 348 50 12) avant le 15 janvier dernier délai.

PROMOGIM

à FLÉVILLE

Terrains à bâtir viabilisés, libres de tout constructeur.

Surfaces de 504 m² à 955 m².

Prix de 142 000 F à 278 650 F T.T.C.

S'adresser à : PROMOGIM — Le Trident, rue Cifflé — 54000 Nancy - tél. 336 74 40.

INCENDIE — ACCIDENTS

AUTO — VIE

Votre Agent Général

**Cabinet
Jacques PATTE**

32 rue JOLAIN
54 210 SAINT-NICOLAS-DE-PORT
☎ 348 22 46

RISQUES DIVERS

CREDIT TOUTE NATURE



TOUS LES JOURS de 9h à 12h et de 14h à 18h
Le Samedi matin de 9h à 12h

EST-BURO

**ORGANISATIONS
DE BUREAUX**

MATERIELS

Place de la Commanderie, NANCY

Tel: 328-41-56

**QUINCAILLERIE
LORRAINE**

72 rue St NICOLAS Tel: 335-16-98

55 rue Marcel BROT Tel: 335-45-41

**ENTREPRISE DE PARCS
ET JARDINS**

Christian Calvet
ARTISAN-PAYSAGISTE

CREATION
PLANTATIONS
ELAGAGE
PELOUSE
DALLAGE
MAÇONNERIE
DECORATIVE



4, Rue du Château

FLÉVILLE

54710 LUDRES

Tél. 354.85.05

TENNIS CLUB DE FLÉVILLE

L'année 1980 s'achève et une nouvelle saison «tennistique» s'annonce tambour battant. Le renouvellement des adhésions se termine et nous pouvons sans nous tromper dire que le club affiche «complet». Cela augure une saison saine et vivante et nous souhaitons engager pour la première fois une équipe de jeunes formée par le club. Pour les séniors, deux ou peut-être trois équipes seront engagées en **Championnat de Lorraine** et en **Challenge de la Moselle**.

Pendant la saison hivernale, nous disposons de deux heures hebdomadaires de salle couverte pour l'Ecole de tennis, ce qui permet aux débutants et aux jeunes de progresser sans interruption sous la houlette de Monsieur Hamant, éducateur diplômé depuis quelques mois et de la bonne volonté et le désintéressement d'une adhérente. Nous tenons à les féliciter tous deux.

Nous sommes très optimistes pour l'avenir du club qui s'affirme par son essor et ses succès.

Nous pensons ne pas en rester là et sommes persuadés que dans un avenir très proche, les infrastructures du club prendront de l'extension ...

Nous sommes satisfaits des activités de nos participants et souhaitons que les contacts soient de plus en plus étroits de saison en saison.

Le Comité souhaite à toutes et à tous de beaux échanges et sets amicaux ainsi que de bonnes fêtes de fin d'année.

Le Comité.



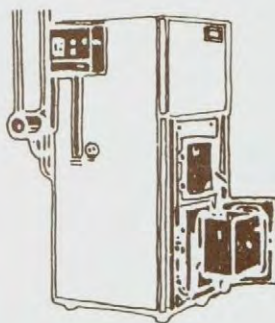
MENUISERIE

DUCRET

- ESCALIERS
- MENUISERIE BATIMENT
- AGENCEMENTS
- CUISINES INTEGREEES

22, rue du Château
FLÉVILLE
54710 LUDRES

Tél. (8) 354 66 09



**CHAUFFAGE
SANITAIRE**



**Joseph
KOKOT**

54710 Fléville-devant-Nancy
Tél. (8) 354 73 74

Le Championnat des Handballeurs est calqué sur une année scolaire, plutôt que sur une année civile. C'est pourquoi, dans ce bulletin de fin d'année, vous ne trouverez qu'un bilan intermédiaire qui couvre la première partie de la saison sportive.

Avec huit équipes engagées, le Club maintient ses effectifs et essaie de faire bonne figure dans les différentes catégories où il se trouve engagé.

Les résultats obtenus sont variés, parfois peu brillants, mais il faut tenir compte d'une part de la qualité des adversaires (nous rencontrons des clubs aux ressources et aux possibilités de recrutement bien supérieures aux nôtres) et d'autre part de nos conditions d'entraînement difficiles et aléatoires (tandis que d'autres disposent de plusieurs entraînements en salle par semaine, nous sommes contraints par la météo à supprimer, pour nos équipes de jeunes, l'unique entraînement hebdomadaire, et même, comme au mois de décembre, les matches de Championnat du samedi).

— Masculins.

. *Seniors 1.* — Cette équipe, remaniée en partie à la suite d'une baisse d'effectifs, après avoir subi deux défaites, contre les deux «os» du groupe, s'est bien reprise et n'a plus perdu un seul match depuis le 25 octobre, se permettant même de prendre sa revanche sur les deux équipes précédemment citées. Actuellement, elle est en deuxième position et devrait assurer cette place, ce qui lui permettrait de jouer la montée lors de la seconde partie du Championnat.

. *Seniors 2.* — Là aussi, équipe remaniée à partir des éléments des équipes 2 et 3 de la saison passée. Dans un groupe difficile, classés 7ème sur 8, nos joueurs ont le mérite de ne pas baisser les bras et de se battre au mieux pour éviter la descente.

. *Cadets.* — Équipe nouvellement créée, à l'effectif réduit. Nos jeunes joueurs éprouvent des difficultés et sont actuellement 7ème sur 8, mais leur Championnat n'en est qu'au début et ils peuvent espérer redresser la barre.

— Féminines.

. *Seniores.* — Équipe qui est montée d'un cran cette année, après sa brillante saison de l'an passé. A un niveau plus élevé, devant des adversaires plus coriaces et malgré des blessures, ces jeunes filles se classent honorablement 7ème sur 10.

. *Cadettes.* — Équipe composée essentiellement des minimes, championnes de leur groupe l'an dernier. Pour elles aussi, les matches sont plus difficiles, mais elles accomplissent un très bon début de parcours en se classant 2ème sur 11.

. *Minimes.* — Les «anciennes» étant passées cadettes, c'est pratiquement une nouvelle équipe qui a besoin de s'aguerrir et de trouver sa cohésion. Pour l'instant, elle a disputé deux matches qui se sont soldés par une défaite et une victoire.

Restent enfin les *Benjamins - Poussins*, équipes formées de garçons et de filles. Les premiers résultats de la saison nous montrent le chemin à parcourir et nous font mesurer tout ce qui nous sépare des clubs nancéiens : recrutement massif, sélections physique et technique, entraînements redoublés. Nos «petits» flévillois n'ont bien souvent que leur bonne volonté à opposer à des «gabarits» super-entraînés.



FLÉVILLE LOISIRS

Bon départ pour notre Association qui, en cette fin d'année fait le maximum pour l'animation de la Commune. Certaines activités ont déjà pris leur «vitesse de croisière».

Le Judo, dont l'équipe entre maintenant en compétition.

La **Section Foyer** : Cette activité tant attendue satisfait les jeunes qui ont enfin un local pour se retrouver. Il a fallu beaucoup de doigté et de concertation avec la Municipalité pour créer cette section qui dispose d'un emplacement pour le Baby-Foot, permet aux jeunes de jouer aux cartes, d'écouter de la musique, ou tout simplement de discuter.

Le **Ski** est maintenant d'actualité. N'hésitez pas à nous consulter sur le calendrier des dimanches et week-ends.

Section Cross : Cette jeune section a déjà remporté de nombreux succès sous la responsabilité de Monsieur BERQUE. Des médailles ont récompensé les plus méritants. Une quinzaine de personnes ont déjà participé à plusieurs cross de notre région. Plusieurs membres de cette section se préparent au prochain cross du Figaro.

Pour tout renseignement, s'adresser à Monsieur BERQUE - 8, rue Manet.

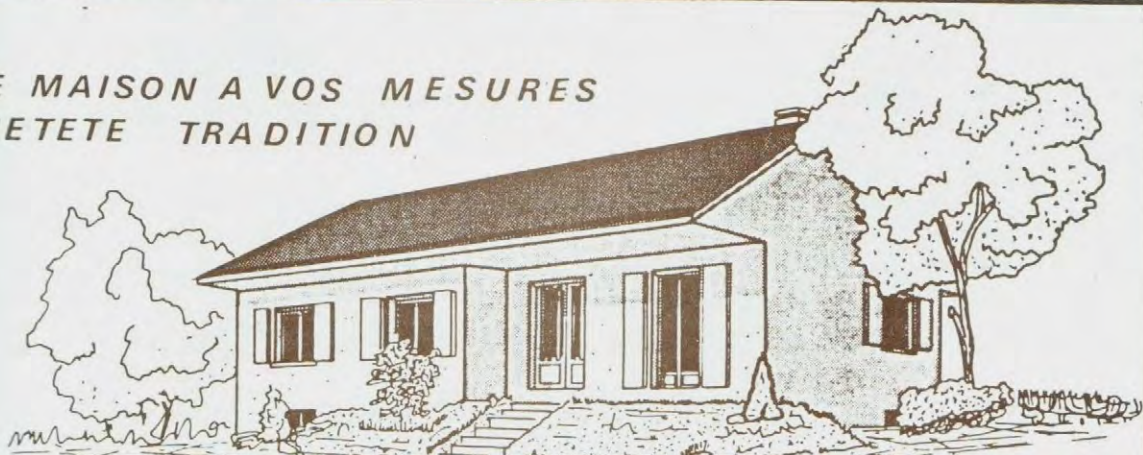
Nous sommes arrivés en fin d'année et c'est à regret que nous avons dû annuler notre programme de la Saint-Nicolas. Nous ne pouvions rivaliser avec les défilés des Communes avoisinantes qui disposaient de moyens financiers plus conséquents que les nôtres.

Il ne reste plus maintenant qu'à espérer que 1981 soit d'un aussi «Bon Cru» que 1980. Nous vous présentons nos meilleurs vœux à vous tous qui nous aidez tout au long de l'année par votre participation, vos dons, votre soutien en toute circonstance.

Nous vous rappelons nos activités et leurs horaires au Mille-Club.

Mardi	Judo Bibliothèque Gymnastique féminine : 20 h 30 (École Fléville-Nord)
Jeudi	Tennis de table : 20 h 15 à 22 h.
Vendredi	Ping-pong : 20 h à 22 h. Ciné-Club (une fois par mois)
Samedi	Judo : 13 h 30 à 15 h. Foyer jusqu'à 19 h. Photo : 14 h jusqu'à la fin des Travaux.
Dimanche	Foyer de 14 h à 19 h.

VOTRE MAISON A VOS MESURES
HONNETETE TRADITION



LES MAISONS MANSUY

LE PRIEURÉ 54110 VARANGEVILLE TEL 3 48 46 87

BIENTOT DES TERRAINS A RICHARDMENIL



ASSOCIATION FAMILIALE

En cette fin d'année 1980, année du patrimoine, il est de tradition de faire le bilan des mois écoulés, ce qui permet de mieux mesurer l'ampleur du travail fourni, et ses résultats.

Les nombreuses activités offertes aux familles flévilloises n'ont d'égal que leur diversité.

— Pendant les **vacances scolaires de février**, 16 enfants de Fléville ont passé une semaine à Aubure (versant alsacien des Vosges) où, s'ils n'ont pas trouvé la neige nécessaire à la pratique du ski de fond, ils se sont détendus pendant sept jours ensoleillés.

— **Mardi 4 mars**, en soirée, vingt cinq familles flévilloises étaient représentées pour participer à la réunion-débat sur la «toxicomanie».

— **Mardi 11 mars**, l'A.F.F. tenait son assemblée générale. Un pot amical a permis aux participants de terminer la soirée dans la bonne humeur.

— **30 avril - 1er mai**. Une sympathique veillée au Mille-Club a permis aux jeunes de faire connaissance avec la Ronde Lorraine, de s'initier aux danses traditionnelles lorraines avant d'aller planter une soixantaine de *mais*, tant à Fléville Centre qu'à Fléville Nord, pour fleurir les jeunes filles à marier de la commune.

La deuxième fête des mais a connu le même succès que l'an passé. En effet, plus de 1200 personnes ont franchi les grilles du château qui, en la circonstance, avaient été ouvertes à l'A.F.F. par son propriétaire. Comme le mentionnait l'Est Républicain du 2 mai, «Fléville, avec la visite de son château, et sa (nouvelle) fête des mais, a entamé une belle renaissance».

— **Samedi 31 mai**, le club féminin organisait son second voyage. Trente trois personnes du sexe féminin s'embarquaient sur le Rhin pour une mini-croisière et regagnaient, enchantées et fourbues, Fléville sur les coups de minuit.

— **Dimanche 8 juin**, le troisième rallye promenade a conduit les vingt deux équipages inscrits jusqu'à Vaucouleurs, ville natale de la Comtesse du Barry. Cent trente personnes se sont ainsi retrouvées autour du traditionnel Barbecue et ont passé une agréable journée permettant à toutes et à tous de faire le plein d'oxygène et de bonne humeur avant les vacances d'été.

— **Du 11 août au 5 septembre**, Ruches et Centre Aéré ont fonctionné tant à Fléville Nord qu'à Fléville Centre avec un succès toujours grandissant, les plus âgés de nos enfants allant à bicyclette à Vicherey (distant de 40 km).

— **Du 7 au 20 septembre**, l'Association a organisé son deuxième camp d'été scindé en deux groupes : l'un se rendant directement en autocar aux Islettes (Meuse), le second rejoignant le premier groupe après une randonnée cycliste de trois jours. Le retour s'effectuant dans les mêmes conditions. Les 24 participants sont rentrés enchantés de ces deux semaines de plein air.

— **Mercredi 5 novembre**, les mercredis éducatifs et récréatifs ont reçu la visite de l'Est Républicain, dans le cadre de l'animation «Pleins feux sur Fléville» et ont passé une après-midi endiablée qui s'est terminée à 18 heures, au grand émoi de plusieurs parents d'ailleurs.

— **Vendredi 7 novembre**, les enfants ayant participé au camp des Islettes se sont retrouvés en soirée et ont assisté à la projection de diapos et de films réalisés pendant le camp. La majeure partie des parents les accompagnaient (honte aux absents ...) et ont pu apprécier la qualité de la prestation offerte à leurs enfants.

— **Entre Noël et Nouvel An**, les enfants adhérents à l'A.F.F. participeront à un après-midi récréatif au Mille-Club.

Voici, en quelques lignes, le bilan moral de l'année 1980. Bilan positif si l'on en juge par le nombre de participants aux diverses activités reprises début octobre :

Lundi, 8 h 45 - 9 h 45 : Gymnastique volontaire féminine - Salle préfabriquée F.N.

Mercredi, 14 h 15 - 16 h 15 : Mercredis éducatifs-récréatifs - Salle préfabriquée F.N.

” ” ” Maternelle Fléville-Centre

Mercredi, 18 h - 21 h : 3 cours de guitare, classique, accompagnement - Salle préfabriquée Fléville-Nord.

Jeudi, 14 h - 16 h : Club féminin - Salle préfabriquée Fléville-Nord.

Samedi, 13 h 45 - 16 h 45 : 3 cours de danse classique - Salle préfabriquée Fléville-Nord.

Nota. — Certaines personnes de Fléville-Centre ne comprennent pas pourquoi toutes les activités se tiennent à Fléville-Nord, et semblent réticentes pour se déplacer. Qu'elles veuillent bien nous excuser d'utiliser les seuls locaux disponibles mis gracieusement à la disposition de l'Association Familiale par la Municipalité, à la grande satisfaction des utilisateurs.

Et pour finir sur une note joyeuse, le Conseil d'Administration vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 1981.

Le Président,
Alain TALLEMENT.



entreprise générale
d'électricité

saunier duval

Agence de NANCY — 12, rue de Regniéville
Direction Régionale (8) 332 23 79

SITÉCO

50, Av. du XX^e Corps — 54000 NANCY

— *Exploitation de Chauffage*

— *Spécialistes pour l'entretien de votre GÉNÉRATEUR à GAZ*

— *Contrat type B — Entretien*

— *Contrat type D — Maintenance pièces et main d'œuvre pendant 10 ans*

Téléphonez au 336 62 12 - Poste 205
pour tous renseignements.



CALBERSON

RÉSEAU

CALEXPRESS

GROUPAGES

AFFRETEMENTS

ENTREPOSAGES

TRANSPORTS

INTERNATIONAUX

ZONE INDUSTRIELLE DE FLÉVILLE

TEL : 356-52-38

TELEX : 960532

**G
U
É
R
I
N
E
A
U**

*Entreprise
générale
d'électricité*

Tél. : 335 12 10

15, rue d'Amerval
6, rue Guerrier-de-Dumast
54000 NANCY

**AUTO-ECOLE
U.S.V. NANCY**
société civile

Francois SERRIER
75, av de la Malgrange
54140 JARVILLE

Tel: 355-43-32

TOUS PERMIS
FORMATION DE MONITEURS

***Cadeaux
Ménage
Quincaillerie***

MUNIER

Tél. : (8) 351 49 56

51, rue de la République
54140 JARVILLE-LA-MALGRANGE

COIFFURE DAMES

**Salon
Martine**

13 rue Patton

54410 LANEUVEVILLE-DEVANT-NANCY

Tél. : (8) 351 28 41

**SOCIÉTÉ
LORRAINE
CHARBONNIÈRE**

**Charbons - Fuel
Entretien des chaudières**

2, rue Lucien-Galtier
54110 Laneuveville-devant-Nancy
Téléphone : 351 24 70

**Pour le matériel d'entretien
de votre jardin
de vos pelouses**

Les établissements

MICHEL JABOT

Zone industrielle - 54710 LUDRES

Tél. : 354 62 80

sont à votre service

Essais sur le **Passé** et le **Devenir**

de **FLÉVILLE**

Sujet d'actualité, s'il en fût ? Sujet crucial même, que celui d'une communauté en quête de son devenir dans un monde en pleine évolution ; la même question se pose à beaucoup de communes de France qui se transforment sous nos yeux, mais que chacune résoud à sa façon et selon ses affinités.

La communauté villageoise dans le sens le plus large du terme, c'est-à-dire communale, a subi depuis le début de ce siècle et surtout ces dernières années des mutations profondes ; celles-ci ne sont pas terminées, mais elles nécessitent une adaptation progressive de l'homme.

Une récente enquête journalistique a mis en lumière certaines inhibitions ou contradictions qui expriment bien le caractère mutant de la société flévilloise, ses difficultés et parfois ses tragédies.

Afin de mieux en comprendre les causes et les raisons, il importe d'abord de répondre à l'interrogation :

D'où vient-elle ?

La société agraire du village issue de la communauté des habitants, groupée autour des chefs de famille s'est prolongée bien au-delà de la Révolution mais les luttes d'intérêts qui sont apparues dans la première moitié du XIX^{ème} siècle ont amené une rupture de la solidarité politique de cette communauté à tendance égalitaire.

La naissance de l'industrie dès 1850 a provoqué l'amorce d'un certain exode rural qui s'est fortement accéléré au début de ce siècle et c'était il y a quelques décennies, la pénétration du capitalisme dans l'agriculture avec pour corollaire une communauté paysanne obligée de se soumettre à la logique de cette forme de production.

A la polyculture orientée vers les céréales et tendant à l'autoconsommation se substitue l'élevage avec l'extension des superficies en herbe, et c'est de cette proche

période que datent la destruction des structures traditionnelles et la dislocation de l'unité villageoise.

Aux agriculteurs se substitue l'Elément industriel et Fléville devient un lieu de résidence pour les cadres, artisans, employés et ouvriers où demeurent quelques producteurs agricoles : on pourrait même aller jusqu'à dire qu'il constitue des groupes de résidence domestique juxtaposés.

Une telle expansion démographique bouleverse la communauté paysanne qui pratiquement n'existe plus, mais demeure la personne morale incarnée par cette communauté nouvelle.

**Où va-t-elle, cette communauté ?
Quel est son devenir ?**

Les jeux sont faits à ce jour : Fléville peut devenir un village fantôme, c'est-à-dire sans vraie communauté ; nous ne le croyons pas car une nouvelle structure s'édifie et démontre la continuité du Village à travers les difficultés.

Tout permet d'espérer que Fléville inventera son avenir peut-être d'une façon différente, mais quoi qu'il arrive, le Fléville de toujours, celui d'une communauté paysanne démocratique périclité sous nos yeux.

L'avenir est celui des choix au milieu des hypothèses possibles : nous laissons au lecteur le soin de faire un choix.

Bornons-nous cependant à tracer certains aspects de la société rurale qu'a vécu le village dans le passé, au rythme des prochains bulletins municipaux et dont le premier volet est la description du paysage agraire.